

## PLEC DE PRESCRIPCIONS TÈCNIQUES

---

### 1. OBJECTE DEL CONTRACTE

L'objecte del contracte és el servei de personal de sala i del manteniment de l'exposició "Catalonia in Venice\_Bestiari" (d'ara endavant l'EXPOSICIÓ) que es durà a terme per l'exposició del Pavelló de Catalunya per la participació de l'Institut Ramon Llull a la 60<sup>a</sup> edició de la Biennal d'Art de Venècia 2024, dins del programa Eventi Collaterali.

### 2. NECESSITAT I IDONEÏTAT DEL CONTRACTE

El consorci de l'IRL és una entitat de dret públic de caràcter associatiu dotada de personalitat jurídica pròpia i sense ànim de lucre integrat per la l'Administració de la Generalitat de Catalunya, l'Administració de la comunitat autònoma de les Illes Balears i l'Ajuntament de Barcelona que té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull dona suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades.

La **Biennal d'Art de Venècia** se celebra des de 1985 i és un prestigiós referent a nivell internacional en aquesta especialitat. Actualment s'organitza cada dos anys i s'alterna amb la d'Arquitectura, tot i que al llarg de la seva història no sempre ha tingut aquesta periodicitat. La direcció de l'esdeveniment designa un comissari de renom que és l'encarregat de proposar el tema de la biennal i de seleccionar els projectes que hi participen. Amb motiu de la 60<sup>a</sup> edició d'aquest esdeveniment, que té lloc del 20 d'abril al 24 de novembre de 2024, l'Institut Ramon Llull organitza un projecte comissariat per Filipa Ramos i l'artista Carlos Casas.

Un comitè d'experts va seleccionar per unanimitat el projecte Bestiari de Filipa Ramos per fer de comissaria en aquest projecte que porta per nom "Catalonia in Venica\_BESTIARI"

L'exposició tindrà lloc del 20 d'abril al 24 de novembre de 2024 a la nau situada a Docks Cantieri Cucchini, Ramo del Zoccolo, Castello 40, 30122 San Pietro di Castello, Venècia VE, Italia.

Per aquest motiu, l'Institut Ramon Llull té la necessitat de contractar el servei de personal de sala i del manteniment de l'EXPOSICIÓ en el pavelló de Catalunya durant tot el període que dura l'exposició.

### 3. TERMINI DE PRESTACIÓ DEL SERVEI

La prestació efectiva del servei anirà des del 17 d'abril fins l'1 de desembre de 2024, període que inclou el temps d'exposició i desmuntatge de l'EXPOSICIÓ.

### 4. DESCRIPCIÓ DE L'EXPOSICIÓ

#### 4.1. El Títol de l'exposició: "Catalonia in Venice\_BESTIARI"

#### 4.2. Continguts de l'exposició

La proposta **Bestiari** que presenta Filipa Ramos amb l'artista Carlos Casas, respon al plantejament curatorial d'Adriano Pedrosa, que ha escollit com a temàtica central *Foreigners Everywhere*. Aquesta proposta ret homenatge a una veu catalana pionera, Anselm Turmeda, a través de la creació d'una instal·lació audiovisual sensorial que equilibra la localitat i la mundanitat, l'ecoacústica i les cultures naturals, les arts visuals i l'humanisme. **Bestiari** celebra els paisatges naturals de Catalunya, que porta a Venècia, mentre indaga sobre la vida i la memòria, les relacions interespecies, la conservació i la creació. Captivador i optimista, crea un espai d'immersió i descobriment positiu i transformador. Respon al tema de la Biennal, *Foreigners Everywhere*, ampliant-lo al seu regne antropocèntric i incloent-hi el món natural, mentre proposa reconceptualitzar i reescriure la complexa noció d'*estranger* d'una manera optimista i esperançada.

**Bestiari** es planteja com una exposició audiovisual que submergeix el visitant en cicles d'imatges i sons de la natura que s'han rodat i gravat per set parcs naturals de Catalunya. El seu títol fa referència als primers compendis d'història natural que s'han fet mai, el bestiari, en què es descriuen animals de tota mena, sovint acompanyats de lliçons de vida i conducta.

**Bestiari** ofereix una densa **experiència multisensorial** que ret homenatge als personatges animals del text amb enregistraments sonors i visuals que generalment romanen fora de l'abast sonor i visual de la gent. Per tant, fa sons i imatges accessibles que permeten als visitants imaginar què és operar sota i per sobre dels àmbits perceptius humans. En sentir sons i veure imatges rarament o mai escoltats i vistos abans, els visitants poden explorar els seus sentits mentre se'ls convida a estendre'ls més enllà dels seus usos habituals, per escoltar i veure la diferència. El temps, les temporalitats esteses, també són fonamentals. Els arranjaments espacials, sonors i visuals conviden els visitants a quedar-se amb els sons i les imatges compartides més enllà de la convenció d'una visita curta: concebuda per a la ubicació i l'arquitectura accessible, però serena de la participació catalana a la Biennal, la instal·lació

obliga els visitants a endinsar-se en el seu entorn. i perdurar-hi amb el temps. La composició inclou sons i imatges de diverses espècies que s'han enregistrat als seus hàbitats naturals. Amb la materialització del so d'Ambisonics 3D i els enregistraments d'infrasons per induir una sensació de proximitat física amb aquests animals i entorns naturals, *Bestiari* dilueix els límits de l'art, el cinema i l'enregistrament de la natura, induint maneres corporals de descobriment entre espècies. L'escolta pot passar a través de les vibracions que se senten a l'estómac o mitjançant el moviment per l'espai. Veure-hi pot ser un gest de revelació i imaginació més que de ser bombardejat amb imatges ultra elegants.

La **projecció cinematogràfica** a gran escala, encaixada a la paret del fons de l'espai ofereix trobades estranyes, hipnòtiques i fantàstiques amb els diferents animals gravats i viatges immersius als paisatges on resideixen aquestes espècies. Mitjançant l'ús d'una perspectiva animal investigadora derivada del seu respectiu espectre de longitud d'ona de visió, permet als visitants imaginar què significa percebre aquests diferents entorns des de la perspectiva dels àmbits sensorials dels diferents animals.

Per dur a terme el disseny d'aquesta experiència multisensorial que es planteja a l'exposició i per dur a terme tots els enregistraments de les diferents espècies de forma acurada i específica en les diferents localitzacions, el comissariat de Filipa Ramos i l'artista Carlos Casas proposen contractar els serveis de Tony Myatt Studio Ltd, empresa d'art sonor, gravació de sons i especialitzada en audio espacial.

#### 4.3 Descripció tècnica de l'EXPOSICIÓ

L'espai expositiu es divideix en diferents parts: les cinc primeres parts sonores on ens trobem diferents altaveus que van reproduint cada un dels sons dels diferents animals. És un recorregut sonor. I la última part, una pel·lícula projectada a una gran pantalla LED.

##### **El so**

La disputa de l'ase es transforma en un guió, dividit en cinc parts que ordenen i orquestren l'espai expositiu, a la vegada que permeten a l'espectador a viure diferents experiències dins d'ell.

La primera part de l'obra sonora presenta un jardí o *locus amoenus*. El *locus amoenus* s'introdueix mitjançant un vídeo que utilitza un espectre i una gamma de colors únics. Les imatges es filmen en funció dels diferents sistemes de visió i reproduïxen els diversos modes perceptius dels animals inclosos en el projecte.

La segona part de l'obra sonora es desenvolupa com una celebració animal. S'activa amb la presència dels espectadors que accedeixen a l'espai, quan s'escolten tots els animals en una celebració de la seva riquesa i diversitat i els espectadors senten i perceben tots els diferents

rangs de freqüència, en conjunt i després individualment a l'estar a prop dels altaveus escultòrics individuals. A continuació, la composició evoluciona gradualment cap a la discussió concreta entre els animals, representats pel ruc, i Turmeda, que ocupa una part substancial del llibre original. És en aquesta part on es presenta cada animal individualment a través dels altaveus escultòrics. Els sons de les diferents espècies s'orquesten a l'espai mitjançant el sistema de so espacial i els altaveus individuals.

Ressonen els sons dels altres, com si fos una composició musical amb sons que es mouen a l'espai. Això permet als animals materialitzar-se a través del so que es difon espacialment mitjançant un sistema d'altaveus disposats a l'espai, cosa que permet aconseguir una difusió òptima a l'edifici.

A la tercera part de l'obra sonora, els set altaveus personalitzats dissenyats per difondre la gamma de freqüències de cada espècie en particular, emetran so direccional a punts específics de tot l'espai. Els altaveus es converteixen en una presència amb aparença tecnològica de l'animal: el transductor o encarnació dels animals, la connexió tecnològica i perceptiva entre els humans i aquestes espècies.

La quarta part de l'obra sonora, la profecia, serà la més abstracta i traduirà la visió profètica del ruc de la novel·la a mitjans contemporanis, abstractes i experimentals.

La cinquena i darrera part està realitzada en col·laboració amb la cantant i pianista catalana Marina Herlop, i inclou una sèrie de diàlegs i intercanvis improvisats entre humans i animals

### **La pel·lícula**

La pel·lícula es presenta en una paret de LED que ofereix l'única font visual de llum a l'espai i flueix al llarg de diversos capítols. Certs moments se sincronitzen amb la composició sonora, presentant els paisatges relacionats amb les espècies a través de seqüències filmades en diferents longituds d'ona de color i tecnologies de visió. La pel·lícula intenta presentar un flux perceptiu no humà

#### **4.4 L'EXPOSICIÓ va acompanyada dels següents materials de comunicació:**

Fulls de sala (o en el seu cas, QR)

Bosses de tela de cotó

Un roll up per les rodes de premsa

La retolació del títol i els crèdits de l'exposició que es presentaran en format bilingüe anglès i italià.

Una publicació en anglès, català i italià.

Una lona situada al moll de davant del pavelló

## **5. CONTINGUT DEL SERVEI A EXECUTAR PER PART DE L'EMPRESA ADJUDICATÀRIA**

5.1. L'empresa adjudicatària contractarà al personal de sala necessari per cobrir tot l'horari d'obertura del pavelló a partir del 17 d'abril al 24 de novembre de 2024, ambdós inclosos, així com el personal necessari per cobrir el manteniment en aquest mateix període i el desmuntatge posterior, màxim fins l'1 de desembre de 2024.

5.2. La proposta del licitador ha d'incloure els viatges d'anada i tornada fins al pavelló i les dietes dels treballadors si són necessàries.

5.3. La proposta del licitador ha d'incloure:

- Un Pla Nacional de Seguretat d'Accidents (2,9% dels honoraris del personal).
- Un curs de capacitació en seguretat contra incendis, primers auxilis i seguretat en el treball
- Impostos regionals sobre l'activitat productiva (3,9% dels honoraris)
- Compra de fungibles i material necessari per al manteniment i correcte funcionament de l'EXPOSICIÓ

5.4. Durant l'execució del contracte, l'empresa licitadora es compromet a respectar la normativa i protocols de riscos laborals i, especialment, es compromet a complir amb el protocol Anti-Covid o de qualsevol altra emergència sanitària d'Itàlia.

5.5. L'empresa adjudicatària es farà càrrec de l'entrega i recollida dels extintors necessaris per l'espai expositiu i de la recollida de brossa un cop finalitzat el desmuntatge de l'EXPOSICIÓ.

## **6. HORARI A COBRIR PER AL PERSONAL DE SALA**

6.1. Del dia 17 al 19 d'abril de 2024 es necessitaran tres persones per cobrir tota la jornada laboral de 09:45h a 19:15h. L'horari del pavelló serà de 10h a 19h.

Des del 20 d'abril fins el 24 de novembre es necessitarà una persona per cobrir tota la jornada laboral.

L'horari general del pavelló del 20 d'abril al 30 de setembre serà d' 11 a 19h amb una jornada laboral de 10:45h a 19:15h. I de l'1 d'octubre al 24 de novembre serà de 10 a 18h amb una jornada laboral de 9:45h a 18:15h.

El pavelló estarà obert al públic de dimarts a diumenge i els dilluns següents: 22 d'abril, 17 de juny, 22 de juliol, 2 i 30 de setembre i 18 de novembre.

### **El servei del personal de sala anirà del dia 17 d'abril fins el dia 24 de novembre de 2024:**

- 3 persones cobrint l'horari de 09:45h a 19:15h del 17, 18 i 19 d'abril (3 dies)
- 1 persona cobrint l'horari de 10:45 a 19:15h del 20 al 30 d'abril (11 dies)

- 1 persona de l'1 al 31 de maig (27 dies), juny (27 dies), juliol (27 dies), agost (27 dies), setembre (27 dies)
- 1 persona cobrint l'horari de 9:45 a 18:15h durant els mesos d'octubre (27 dies) i novembre (22 dies).
- Es contempla una bossa de 68 hores per possibles incidències que es puguin produir que contemplen qualsevol dia de la setmana.

**Total de dies i hores estimades: 199 dies obert i 1.754 hores, més una bossa de 68 hores.**

És necessari que tot el personal de sala parli l'italià i l'anglès fluidament i es valorarà que parlin també castellà i/o català.

6.2. Cal considerar que aquesta previsió s'ha realitzat en base als horaris que estableix la Biennal. Cal tenir en compte que aquest horari pot patir canvis per causes de la pandèmia produïda pel SARS-CoV-2, atès que no existeix cap pronòstic que pugui ser contrastat en el moment que s'han redactat aquest plec.

6.3. L'empresa adjudicatària estarà obligada en cas que sigui necessari a prestar el servei extraordinari que sigui necessari fora de les jornades establertes. En aquest sentit, es contempla una bossa de 68 hores.

Aquests horaris són els que regeixen en l'actualitat i podran ser modificats per la Biennale o per l' Institut Ramon Llull ja sigui de forma puntual per atendre qualsevol circumstància o esdeveniment o bé de forma definitiva, atenent a les necessitats del servei. Aquestes modificacions seran comunicades per l' IRL a l'adjudicatari qui haurà d'atendre les noves necessitats d'acord amb les condicions establertes en els diferents Plecs que regulen aquesta licitació i de conformitat amb la proposta realitzada per l'adjudicatari.

## **7. FUNCIONS I TASQUES A REALITZAR PEL PERSONAL DE SALA**

### **7.1. Tasques**

7.1.1. Per la naturalesa del servei, caldrà que el personal de sala es reuneixi amb el coordinador i responsable extern contractat per l' Institut Ramon Llull, per tal d'organitzar els

torns, els horaris els dies, les tasques i per organitzar el seguiment del públic i de les incidències que hi pugui haver. La primera reunió es farà uns dies abans d'obrir el pavelló.

7.1.2. El personal de sala contractat per l'empresa licitadora, es posarà en contacte amb aquest coordinador diàriament per enviar les actualitzacions de públic assistent al pavelló i per explicar i informar de qualsevol incidència en cas que n'hi hagi.

7.1.3. El personal de sala contractat per l'empresa licitadora, realitzarà unes enquestes (voluntàries) al públic assistent i les enviaran l'Institut Ramon Llull (qui facilitarà aquestes enquestes.).

7.1.4. El personal de sala farà l'informe de públic i incidències diari i l'enviarà cada dia abans de tancar, a la coordinadora del personal de sala i un cop per setmana, un resum a la persona de contacte de l'Institut Ramon Llull.

L'Institut Ramon Llull facilitarà un document per anotar el públic i les incidències.

7.1.5. S'enviarà un informe de dades de visitants global de tot el període expositiu un cop finalitzada l'exposició.

7.2. **El control de sala:** el personal de sala s'encarregarà de l'obertura diària del pavelló a l'hora establerta, de la connexió de les llums generals de l'espai, de la connexió de les llums específiques i dels altaveus (si s'escau), la connexió de la pantalla i qualsevol aparell que sigui necessari perquè tot funcioni correctament.

Cada persona contractada tindrà unes claus del pavelló per obrir i tancar.

Durant els dies previs a la inauguració, se'ls explicarà a tot el personal de sala contractat tots els detalls de la part tècnica de l'exposició: com funcionen les llums generals, les llums específiques dels altaveus, els altaveus i la pantalla que forma part de l'exposició, per tal que coneguin el funcionament i el puguin posar en marxa i tancar correctament a l'acabar la jornada.

En cas que hi hagi alguna incidència amb qualsevol tema tècnic, s'avisarà de seguida a la responsable de l'empresa que avisarà a la coordinadora designada per l'institut Ramon Llull per tal de poder solucionar la incidència.

7.2.1. Atenció telefònica (rebre trucades, desviament de trucades etc.).

7.2.2. En general, si es detecta qualsevol tipus de sinistre i/o avaria, s'avisarà de seguida al coordinador el personal de sala.

**7.3. El control dels visitants:** les tasques de recepció, comprovació i orientació dels visitants que entrin i surtin del pavelló.

7.3.1. Atenció a l'entrada per oferir-los ajuda i una explicació de l'exposició, entrega del material promocional i informatiu.

Durant els dies previs a la inauguració, els comissaris explicaran detalladament els continguts i recorregut de l'exposició al personal de sala.

7.3.2. Prestar atenció als periodistes i professionals del sector que visitin l'exposició amb més detall. En cas que demanin una publicació, si no n'hi ha disponible al pavelló, agafaran les dades de la persona per poder-los fer l'enviament de la publicació per correu o els facilitaran l'enllaç per poder-lo descarregar en pdf.

7.3.3. Agafar dades de cada visitant: es farà un recompte diari dels visitants que entrin al pavelló i se'ls oferirà la possibilitat de fer l'enquesta de forma voluntària per tenir-ne les seves dades.

7.3.4. Durant l' hora de dinar no es podrà tancar el pavelló. El personal de sala disposarà d'una taula i cadires en un espai del pavelló per poder dinar durant aquella estona.

## **7.4 Altres tasques**

7.4.1 Vetllar per la cura de tots els elements exposats als visitants la fragilitat dels mateixos. Mantes, pantalles i politges.

7.4.2 Vetllar per la neteja dels elements (altaveus i pantalla) exposats, que es realitzarà amb un plumall cada 10 dies.

## **8. FUNCIONS I TASQUES A REALITZAR PEL PERSONAL ENCARREGAT DEL MANTENIMENT DE L'ESPAI EXPOSITIU**

El personal de manteniment hi ha d'anar els dies previs a la inauguració per conèixer el funcionament de tot el sistema directament per part de l'equip de la producció de l'EXPOSICIÓ.

8.1 Realitzar manteniment necessari d'incidències del pavelló i tècnic de l'EXPOSICIÓ (finestres, electricitat, il·luminació, wifi)

8.2. El personal encarregat realitzarà control del manteniment setmanalment i haurà de respondre en altres moments a possibles incidències que es produeixin si la persona coordinadora i responsable externa designada per l'Institut Ramon Llull li requereix.

## **9. DEURES DEL PERSONAL DE SALA I DE MANTENIMENT EN RELACIÓ AMB LA PREVENCIÓ DEL COVID-19**

El personal de sala i de manteniment haurà de complir amb les mesures preventives de contagis, mesures de contenció covid o altres emergències sanitàries, segons estableixi la legislació italiana d'aplicació.